ARTHRITIS
INFORMATION SHEET

البراسيتامول

Paracetamol (Arabic)

(أمثلة من أسماء الماركات: Dymadon، Febridol، Panadol، Panamax، Duatrol، Panadol Osteo، Panadol Extend)

ما هو البراسيتامول وكيف يعمل؟

البراسيتامول دواء شائع لتخفيف الألم (مسكّن) يؤدي إلى تخفيف الألم والحرارة الشديدة خلال 30 دقيقة من أخذ جرعة منه.

كيف يُستخدم لالتهاب المفاصل؟

يكون البراسيتامول عادة أول دواء يوصي به الأطباء لتخفيف كل أنواع الآلام العضلية العظمية بما فيها التهاب المفاصل. عند استخدام البراسيتامول بصورة منتظمة فإنه قد يساعد على إدارة الألم الحاد ويمكن أن يقلّل الحاجة لاستخدام أدوية أقوى للألم أو عقاقير غير ستيرويدية مضادة للالتهابات (NSAIDs)، التي يمكن أن تؤدي إلى تأثيرات جانبية خطيرة إذا لم تتم مراقبتها بصورة صحيحة. (يمكنك الحصول على معلومات عن NSAIDs من نشرة معلومات مستقلة).

كيف يُستخدم البراسيتامول؟

يؤخذ البراسيتامول عادة عن طريق الفم على شكل أقراص أو حبوب. كما أنه متوفر كسوائل وتحاميل شرجية.

ما هي الجرعة؟

يتوفر البراسيتامول عادة على شكل أقراص أو حبوب بقوة 500 ملغ. وهو متوفر أيضاً في أقراص بطيئة الإفراز بقوة 665 ملغ. الجرعة العادية للراشدين والأطفال البالغين 12 سنة أو أكثر هي قرصان.

متى وكم يجب أخذه؟

يمكن أخذ البراسيتامول **عند الحاجة**، أي عندما تشعر **بالألم**، أو قد يؤخذ بانتظام لإدارة الألم المستمر. يوصى بأخذ جرعات منتظمة لمعالجة الألم المستمر الذي قد يكون متعلقاً بالتهاب المفاصل. وهو يؤخذ عادة كل أربع إلى ثمان ساعات، تبعاً لنوع التحضير. لا تزداد تأثيرات البراسيتامول الجانبية إذا أخذته بانتظام بشرط ألا تتعدى الجرعة اليومية القصوى الموصى بها. اتبع دائماً التعليمات الموجودة في العلبة ما لم يوجّهك طبيبك بخلاف ذلك. استفسر من طبيبك أو الصيدلي إذا كنت غير متأكد من عدد مرات أخذ الدواء.

ما هي مدة استمرار العلاج؟

يمكن أن يكون العلاج بالبراسيتامول لفترة قصيرة أو على المدى الطويل.

هل هناك أية تأثيرات جانبية؟

لا تحصل تأثيرات جانبية لمعظم الذين يأخذون البراسيتامول بالجرعات الموصى بها. ولا يؤثر البراسيتامول على تخثر الدم، كما أنه لا يؤثر سلباً على الربو أو عمل الكليتين. كما أنه لا يزيد من ضغط الدم أو من خطر الإصابة بنوبات قلبية.

التأثيرات الجانبية النادرة:

- **آلام المعدة والغثيان** أُبلغ عنها في حالات نادرة.
- **الحساسية** تجاه البراسيتامول يمكن أن تحدث في حالات نادرة جداً مع مجموعة مختلفة من الطفح الجلدي.

التأثيرات المتصلة بالجرعة المفرطة:

البراسيتامول مأمون جداً إذا أُخذ بالجرعات الموصى بها، لكنه نظراً لتوفره على نطاق واسع على شكل منتجات مختلفة عديدة فإنه يمكن أخذ جرعات مفرطة بصورة غير مقصودة إذا لم تُتخذ الاحتياطات. يمكن إصابة الكبد والكليتين بتلف حاد عند أخذ أكثر من الجرعة الموصى بها.

معلومات هامة

هناك حدٌ لكمية البراسيتامول التي يمكن أخذها بأمان خلال مدة 24 ساعة. الجرعة القصوى للراشدين الأصحاء من نواح أخرى هي 4 غرامات في اليوم (6-8 أقراص تبعاً لقوة الأقراص). وقد تكون الجرعة أقل من ذلك إذا كانت لديك مشاكل حادة في الكبد. يجب أن تدرك أن الأدوية الأخرى قد تحتوي على البراسيتامول، بما فيها مستحضرات نزلات البرد

للاتصال بمكتب التهاب المفاصل المحلي الخاص بك:
www.arthritisaustralia.com.au 1800 011 041

Arthritis AUSTRALIA

Australian Rheumatology Association

والأنفلونزا ومستحضرات تخفيف الألم الأخرى. تأكّد من مكوّنات تلك الأدوية قبل أن تأخذها. وإذا أخذت أدوية أخرى تحتوي على البراسيتامول تأكّد من أن تأخذ هذه الأمور باعتبارك وأن لا تتجاوز جرعة البراسيتامول اليومية الإجمالية الموصى بها. من المهم أيضاً أن تخبر الطبيب أو الصيدلي عن أية أدوية أخرى تأخذها حالياً. **يجب أن تراجع طبيبك بأسرع ما يمكن أو التوجه إلى أقرب قسم طوارئ إذا كنت تعتقد أنك أخذت كمية أكبر من المسموح به من البراسيتامول.**

ما هي الاحتياطات اللازمة الأخرى؟

الجرعة في مرض الكبد:

- يتحلل البراسيتامول في الكبد. لذلك من المهم أن تخبر طبيبك أو الصيدلي إذا كانت لديك أية مشاكل في الكبد لأنه قد يلزم تخفيض الجرعة.

الاستخدام مع الأدوية الأخرى.

- يمكن أخذ مضادات التخثّر مثل وارفرين بأمان مع البراسيتامول. إذا كنت تأخذ البراسيتامول بالجرعة القصوى (4 غرامات في اليوم) على أساس منتظم، يلزم مراقبة تأثير الوارفرين على فترات أكثر تقارباً.
- يمكن أخذ الأسبرين بأمان مع البراسيتامول وذلك بالجرعات القليلة المستخدمة لتجنّب النوبة القلبية والسكتة الدماغية.
- من المأمون أخذ البراسيتامول مع المضادات الحيوية لمعالجة الالتهابات.
- من المأمون عموماً أخذ البراسيتامول مع أدوية NSAIDs. استفسر من طبيبك إذا كنت تأخذ أدوية NSAIDs بصورة منتظمة.

الاستخدام مع الكحول.

- يمكن استخدام البراسيتامول بأمان إذا كنت تشرب الكحول باعتدال. غير أن النصيحة الأكيدة هي وجوب عدم شرب أكثر من أربع كؤوس مقياسية في مناسبة واحدة، حتى وإن كان ذلك من حين لآخر.

الاستخدام في حالات الحمل والإرضاع

- يمكن أخذ البراسيتامول بأمان خلال الحمل وخلال الإرضاع.

اتصل بمكتب التهاب المفاصل المحلي للحصول على مزيد من نشرات المعلومات عن التهاب المفاصل.

اخبر طبيبك عن أية أدوية تأخذها حالياً أو تخطط لأخذها.

وهي تشمل الأدوية التي تشتريها بدون وصفة طبية والأدوية العشبية / الطبيعية.

عليك أيضاً أن تخبر أصحاب المهن الصحية الآخرين عن دوائك عندما تراهم.

© حقوق الطبع محفوظة لمؤسسة التهاب المفاصل أستراليا 2007. استعرض مايو 2015. **المصدر**: يمكن الحصول من مكتب التهاب المفاصل المحلي على قائمة كاملة بالمراجع التي استُخدمت في إعداد هذه النشرة. ساهم كل من Australian General Practice Network وAustralian Physiotherapy Association وAustralian Practice Nurses Association وPharmaceutical Society of Australia وRoyal Australian College of General Practitioners في إعداد نشرة المعلومات هذه. وقد قدمت وزارة الصحة بالحكومة الأسترالية تمويلاً لدعم هذا المشروع. تم الحصول على المعلومات الواردة في هذه النشرة من مصادر مختلفة وقامت جمعية الروماتيزم الأسترالية بمراجعتها. والمقصود بها أن تكون أداة تعليمية، وهي لا تغطي كل الاستخدامات أو الإجراءات أو الاحتياطات أو التأثيرات الجانبية أو التفاعلات مع الأدوية المذكورة. ولا يُقصد بهذه المعلومات أن تكون مشورة طبية للمشاكل الفردية ولا لإجراء تقييم فردي لأخطار وفوائد استخدام دواء معيّن. يمكن إعادة إنتاج هذه النشرة برمّتها ولكن لا يمكن تغييرها بدون إذن من ARA. تم استخدام منشور صادر عن NHMRC بعنوان: كيف تعرض الأدلة على المستهلكين: إعداد منشورات المستهلكين (2000) في إعداد هذه النشرة.

تتوفر معلومات وتوعية ودعم لدى مكتب التهاب المفاصل المحلي للأشخاص المصابين بالتهاب المفاصل.

خط المساعدة 1800 011 041 www.arthritisaustralia.com.au

إبراء من المسئولية: نشرت مؤسسة التهاب المفاصل الأسترالية هذه النشرة بغرض تقديم المعلومات فقط ولا يجب استخدامها بدلاً من المشورة الطبية.